



TWS5

Truly Wireless Stereo Earbuds

www.edifier.com

EN · Product Description and Accessories



Multi-function button

LED light



Charging case



Ear tips x 3 Pairs



USB charging cable

There are different size of ear tips attached in the package, please select the suitable ones to wear.

Note: Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

■ User Guide

● Charge the Earbuds

During using, if only red light flashes, it indicates the earbuds are at low battery level, please use them after fully charged.

Charging: place the earbuds in the charging case

Red light lit = charging Red light off = fully charged

Charging time: around 2 hours for a full charging

● Charge the Charging Case

Green lights of the charging case indicate the battery capacity:

When the green lights are all lit, the charging case can charge earbuds three times;

When only the leftmost green light is lit, it indicates the charging case is at low battery level, please charge it in time; the green lights will be all lit after fully charged.



Rated input: 5V=60mA(earbuds) 5V=500mA(charging case)

Warning: The rechargeable batteries that provide power for this product must be disposed properly for recycling. Do not dispose of batteries in fire to prevent an explosion.

- **Power ON/OFF**

1. Power on automatically when taken out from the charging case;
2. Power off automatically while placed in the charging case.

- **Bluetooth Connection**

1. **Two Earbuds Mode**

- Open the charging case to take two earbuds out, they will automatically turn on and make interconnection;
- Press and hold the multi-function button of the left earbud to enter pairing state, the red and blue lights will flash rapidly;
- Set mobile phone to search and connect to "EDIFIER TWSS", after pairing is successful, the blue light will flash slowly.

2. **One Earbud Mode**

If uses one earbud only, please take the left or right earbud out of the charging case, and refer to the procedures mentioned in "Two Earbuds Mode" to pair it with mobile phone.

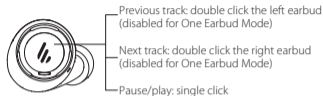
- **TWS Pairing of the Left and Right Earbuds**

The left and right earbuds have finished TWS pairing before leaving factory. If the wireless connection fails to resume, please follow the steps below to re-pair:

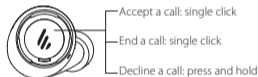
1. When there is no TWS connection, respectively double click the multi-function button of the left and right earbuds to enter TWS pairing state, the blue light will flash rapidly;
2. After pairing is done, blue lights of both earbuds will flash slowly.

■ Functional Operation Instructions

• Music Playback



• Call



- Clear pairing records: when with no Bluetooth and TWS connection, press and hold the multi-function button for 8 seconds.
- Disconnect from mobile phone: when the phone is connected, no music is playing and no phone conversation, press and hold the multi-function button for 3 seconds.

■ FAQs

Red light instead of blue light flashes.

- The earbuds are at low battery level, please recharge the earbuds.

Red light is off during charging.

- Ensure the earbuds are correctly placed in the charging case.
- When the earbuds have not been used for long periods of time, the battery will enter sleep state, it needs to charge about 30 minutes and then the red light will be lit.

No sound

- Check if the earbuds are operating.
- Check if the earbuds volume are at an appropriate level.
- Check if the earbuds are correctly connected with mobile phone.
- Check if the earbuds are operating within a normal working range.

The call quality of the earbuds are not good.

- Check if mobile phone is in an area with strong signal.
- Ensure the earbuds are within effective distance (10m) and no obstacle between the earbuds and mobile phone.

When playing music, cannot control pause/play/previous track/next track via the earbuds.

- Ensure the paired device support AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) profile.

■ Maintenance

- Keep the product away from humid places to avoid affecting internal circuit. Do not use the product during intense exercise or with much sweat to prevent sweat from dropping into the product to make damage.
- Do not put the product in places exposed to sun or with high temperature. High temperature will shorten service life of electronic components, damage battery and make plastic components deformed.
- Do not put the product in cold places to avoid damaging internal circuit board.
- Do not dismantle the product. Non-professional personnel may damage the product.
- Do not drop, strongly vibrate, strike the product with hard object to avoid damaging internal circuit.
- Do not use drastic chemicals or cleaner to clean the product.
- Do not use sharp objects to scratch product surface to avoid damaging shell and affecting facade.

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. All rights reserved.

Printed in China

NOTICE:

For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.

Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

FR · Description du produit et accessoires



Bouton multifonctions

Voyant LED



Étui-chargeur



Oreillettes
antibruit x 3 paires



Câble de
recharge USB

Différentes tailles d'embout sont disponibles dans l'emballage, veuillez choisir la plus appropriée.

Remarque: Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.

■ Instructions d'utilisation

● Charger les écouteurs

Si seul le voyant clignote en rouge pendant l'utilisation, cela veut dire que le niveau de batterie des écouteurs est faible. Chargez-la complètement avant de les utiliser.

Charge: placez les écouteurs dans l'étui-chargeur

Voyant rouge illuminé = en charge

Voyant rouge éteint = complètement chargé

Durée de charge: approximativement 2 heure pour pleine charge.

● Charger le boîtier de charge

Les voyants verts sur l'étui-chargeur indiquent la capacité de batterie restante:

Tous les voyants verts sont illuminés: l'étui-chargeur peut recharger les écouteurs trois fois:

Seul le voyant vert le plus à gauche est illuminé: le niveau de batterie de l'étui-chargeur est faible, veuillez le charger à temps; tous les voyants verts seront illuminés après charge complète.



Entrée nominale: 5V \equiv 60mA(écouteur) 5V \equiv 500mA(étui-chargeur)

Avertissement: La batterie rechargeable qui alimente ce produit doit être éliminée de façon appropriée pour le recyclage. Ne pas jeter une batterie au feu sous risque d'explosion.

• Allumer/éteindre

1. S'allument automatiquement lorsqu'ils sont hors de l'étui-chargeur;
2. S'éteignent automatiquement lorsqu'ils sont placés dans l'étui-chargeur.

• Connexion Bluetooth

1. Mode deux écouteurs

- Ouvrez l'étui-chargeur pour en sortir les deux écouteurs. Ils s'allument et se connectent automatiquement l'un à l'autre;
- Maintenez le bouton multifonction de l'écouteur de gauche enfoncé pour accéder à l'état d'appairage, et les voyants clignotent rapidement en rouge et en bleu;
- Configurez le téléphone portable pour qu'il recherche et se connecte à "EDIFIER TWSS". Une fois l'appairage effectué, le voyant clignotera lentement en bleu.

2. Mode mono écouteur

En cas d'utilisation d'un écouteur, sortez l'écouteur de droite ou de gauche de l'étui-chargeur et suivez les procédures exposées dans la section « Mode deux écouteurs » pour l'associer avec le téléphone mobile.

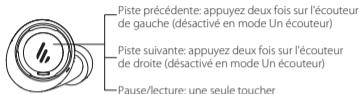
• Appairage TWS et connexion des écouteurs de droite et de gauche

Les écouteurs de droite et de gauche ont terminé l'appairage TWS avant la sortie d'usine. Si la connexion sans fil ne s'effectue pas automatiquement, suivez les étapes suivantes pour ré-associer:

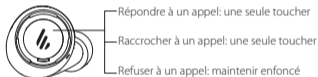
- En cas d'absence de connexion TWS, appuyez deux fois distinctement sur le bouton multifonction de l'écouteur de droite et de gauche pour accéder à l'état d'appairage TWS, et le voyant bleu clignote rapidement;
- Une fois l'appairage effectué, les voyants des deux écouteurs clignoteront lentement en bleu.

■ Instructions du mode d'emploi

• Lecture de musique



• En appel



- Effacer la mémoire d'association: sans connexion Bluetooth & TWS, maintenez le bouton multifonction enfoncé pendant 8 secondes.
- Pour couper la connexion avec le téléphone mobile: si le téléphone est connecté, aucune musique n'est lue, et sans appel, maintenez le bouton multifonction enfoncé pendant 3 secondes.

■ FAQs

Voyant clignotant en rouge plutôt qu'en bleu.

- Indique que le niveau de batterie des écouteurs est faible.

Le voyant rouge est éteint pendant la recharge.

- Assurez-vous que les écouteurs soient correctement placés dans l'étui-chargeur.
- Si vous n'utilisez pas les écouteurs pendant une période prolongée, la batterie devient dormante. Rechargez-la pendant environ 30 avant que le voyant rouge s'allume.

Pas de son.

- Vérifiez que les écouteurs sont allumés.
- Vérifiez que le volume des écouteurs est à un niveau approprié.
- Vérifiez que les écouteurs sont correctement connectés au téléphone mobile.
- Vérifiez que les écouteurs se trouvent à portée de fonctionnement.

La fonctionnalité d'appel des écouteurs donne un mauvais résultat.

- Vérifiez que votre téléphone mobile se trouve dans une zone de couverture réseau de bonne qualité.
- Vérifiez que les écouteurs se trouvent à portée de fonctionnement efficace (10 m) et qu'il n'y a aucun obstacle entre le casque et votre téléphone mobile.

Pendant l'écoute, impossible de contrôler les fonctions de lecture/pause piste suivante ou précédente via les contrôles des écouteurs.

- Vérifiez que l'appareil associé prenne en charge le profil AVRCP (Profil de contrôle audio vidéo sans fil).

■ Maintenance

- Ne pas utiliser le produit à proximité de sources d'humidité pour éviter les dommages aux circuits internes. Ne pas utiliser le produit pendant un exercice intense, car la sueur peut pénétrer à l'intérieur et causer des dommages.
- Ne pas placer le produit dans des lieux exposés au soleil ou à une haute température. Une température élevée abrègera la durée de vie des composants électroniques, endommagera la batterie et peut déformer certains composants en plastique.
- Ne pas placer le produit dans des lieux très froids pour éviter d'endommager le circuit interne.
- Ne pas essayer de démonter le produit. Les personnes non professionnelles peuvent endommager le produit.
- Ne pas faire subir de chute, de fortes vibrations, de chocs avec un objet dur au produit pour éviter d'endommager le circuit interne.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage corrosifs pour nettoyer le produit.
- Ne pas utiliser d'objets pointus pouvant rayer la surface du produit pour éviter d'endommager le boîtier extérieur et dégrader son aspect.

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. Tous droits réservés.
Imprimé en China

AVIS:

Pour les besoins du progrès technique et la mise à niveau du système, les informations contenues dans ce document peuvent être sujets à changements à tout moment sans préavis.

Les produits d'EDIFIER seront modifiés pour certaines applications. Les photos, illustrations et spécifications montrées ici peuvent être légèrement différentes du produit réel. Si aucune différence n'est trouvée, le produit réel prévaut.

ES · Descripción del producto y accesorios



Botón multifunción

LED luminoso



Estuche de carga



Almohadillas para
la oreja x 3 pares



Cable de carga USB

Hay varios tamaños de almohadillas incluidos en el paquete; elija los más idóneos.

Nota: Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.

■ Guía de usuario

● Cargue los auriculares

Durante el uso, si solo parpadea la luz roja, indica que los auriculares tienen poca batería, utilícelos cuando se hayan cargado completamente.

Carga: coloque los auriculares en el estuche de carga

Testigo rojo encendido = cargando Luz roja apagada = plena carga

Tiempo de carga: Aproximadamente 2 horas para una carga completa.

● Cargue la caja de carga

Las luces verdes de la funda de carga indican la capacidad del nivel de la batería:

Cuando se iluminen todas las luces verdes, la funda de carga puede cargar auriculares tres veces; Cuando solamente se ilumine la luz más a la izquierda, indica que la funda de carga tiene un nivel de batería bajo, cárguela a tiempo; todas las luces verdes se iluminarán cuando esté totalmente cargada.



Entrada nominal: 5V = 60mA(auriculares)

5V = 500mA(estuche de carga)

Advertencia: Las baterías recargables que alimentan este producto deben desecharse adecuadamente para su reciclaje. No deseche las baterías en el fuego para evitar una explosión.

- **Encendido/Apagado**

1. Se enciende automáticamente cuando se saca del estuche de carga;
2. Se apaga automáticamente cuando se coloca en el estuche de carga.

- **Conexión Bluetooth**

1. **Modo dos auriculares**

- Abra el estuche de carga para sacar los dos auriculares, se encenderán automáticamente y realizarán la conexión;
- Mantenga pulsado el botón multifunción del auricular izquierdo para entrar en el modo de emparejamiento, la luz roja y azul parpadean rápidamente;
- Configure su móvil para buscar y conectarse a «EDIFIER TWS5»; tras emparejarse correctamente, la luz azul parpadeará lentamente.

2. **Modo de un auricular**

Si utiliza solo un auricular, saque el auricular izquierdo o el derecho del estuche de carga y lea las instrucciones de «Modo dos auriculares» para sincronizarlo con el teléfono móvil.

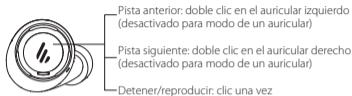
- **Función TWS para sincronizar simultáneamente los auriculares izquierdo y derecho.**

Los auriculares izquierdo y derecho vienen con la sincronización de TWS de fábrica. Si no se conectan, siga los pasos siguientes para volver a sincronizarlos:

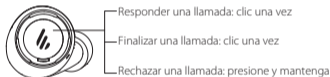
- Cuando no exista conexión TWS, pulse por separado el botón multifunción del auricular izquierdo y derecho para acceder al modo de emparejamiento TWS, el testigo azul parpadeará rápidamente;
- Una vez realizada la sincronización, las luces azules de los dos auriculares parpadearán lentamente.

■ Instrucciones de funcionamiento

• Reproducción de música



• Llamando



- Borrar lista de emparejamiento: cuando no esté en conexión Bluetooth ni TWS, mantenga pulsado el botón multifunción 8 segundos.
- Desconectar del teléfono móvil: cuando el teléfono está conectado, no se reproduce música ni hay conversación telefónica, mantenga pulsado el botón táctil durante 3 segundos.

■ FAQs

El testigo parpadea en rojo en lugar de azul.

- El auricular tiene poca batería; recárguelo.

La luz roja está apagada mientras se carga.

- Asegúrese de que los auriculares estén colocados correctamente en el estuche de carga.
- Cuando el auricular no se usa por periodos prolongados, la batería entra en estado de hibernación. Tiene que cargar durante unos 30 minutos y luego se encenderá la luz roja.

Sin sonido

- Compruebe si funciona el auricular.
- Compruebe si el volumen del auricular está al nivel adecuado.
- Compruebe si el auricular está correctamente conectado al móvil.
- Compruebe si funciona el auricular dentro de la distancia normal de funcionamiento.

El efecto de llamada del auricular es malo.

- Compruebe si su teléfono móvil está en una zona con buena señal.
- Asegúrese de que el auricular este a una distancia efectiva (10m) y que no haya ningún obstáculo entre auricular y móvil.

Cuando se reproduce música, no se puede controlar pausa/ reproducción/pista anterior/pista siguiente con el auricular.

- Compruebe que el dispositivo emparejado sea compatible con el perfil AVRCP (Perfil de control remoto audiovisual).

■ Maintenance

- Mantenga el producto alejado de lugares húmedos para que no afecten a los circuitos internos. No use el producto durante ejercicios intensos o con demasiado sudor para evitar que las gotas provoquen daños.
- No coloque el producto en lugares expuestos al sol o a altas temperaturas. Las altas temperaturas acortan la duración de los componentes electrónicos, dañan las pilas y deforman algunos componentes de plástico.
- No coloque el producto en lugares fríos para evitar daños a la placa de circuitos interna.
- No intente desmontar el producto. Si lo maneja personal no profesional, se puede dañar el producto.
- No lo deje caer, que vibre fuertemente, ni lo golpee con un objeto duro para que no se dañe el circuito interno.
- No utilice productos químicos abrasivos ni limpiadores para limpiar los auriculares.
- No utilice objetos afilados que arañen la superficie del producto para evitar dañar la carcasa exterior y que afecte al aspecto.

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. Todos los derechos reservados.
Impreso en China

NOTIFICACIÓN:

Debido a la necesidad de mejorar técnicas y actualizaciones del sistema, la información aquí contenida puede estar sujeta a cambios ocasionales sin previo aviso.

Los productos EDIFIER se personalizan para distintas aplicaciones. Las imágenes e ilustraciones mostradas en este manual pueden ser ligeramente distintas del producto real.
Imágenes solo para referencia; prevalece el producto real.

DE · Produktbeschreibung und Zubehör



Ladekoffer



3 Paar Ohradapter



USB-Ladekabel

Im Lieferumfang sind Ohradapter mit verschiedenen Größen enthalten, Entscheiden Sie sich für das Paar mit dem größten Tragekomfort.

Hinweis: Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

■ Bedienungsanleitung

• Laden Sie die Ohrhörer auf

Sollte während des Betriebs nur noch die rote Leuchte blinken, Dies weist auf einen niedrigen Akkustand der Ohrhörer hin. Verwenden Sie sie erst wieder, nachdem sie vollständig geladen sind.

Aufladen: Legen Sie die Ohrhörer in den Ladekoffer

Rote Licht an = Akku wird geladen

Rote Leuchte erloschen = Ladevorgang abgeschlossen

Ladezeit: etwa 2 Stunden für eine vollständige Ladung

• Laden Sie den Ladebehälter auf

Die grünen Lichter am Ladekoffer zeigen die Akkukapazität an:

Wenn alle grünen LEDs aufleuchten, kann der Ladekoffer die Kopfhörer dreimal aufladen;

Wenn nur das grüne Licht ganz links leuchtet, bedeutet das, dass der Ladezustand des Akkus niedrig ist. Laden Sie den Akku rechtzeitig auf.

Die grünen Lichter leuchten alle, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.



Nenneingangsspannung: 5V==60mA (Ohrhörer) 5V===500mA (Ladekoffer)

Achtung: Die aufladbaren Batterien, die Strom für dieses Produkt zur Verfügung stellen, müssen korrekt für das Recycling entsorgt werden.

Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer, um der Gefahr einer Explosion vorzubeugen.

• Einschalten/Ausschalten

1. Die Ohrhörer schalten sich automatisch ein, sobald sie aus dem Ladekoffer genommen werden;
2. Die Ohrhörer schalten sich automatisch wieder aus, nachdem sie in den Ladekoffer gesetzt wurden.

• Bluetooth-Kopplung

1. Zwei-Ohrhörer-Modus

- Öffnen Sie den Ladekoffer, um die beiden Ohrhörer herauszunehmen, Sie schalten sich automatisch ein und stellen die Verbindung her;
- Halten Sie die Multifunktionstaste am linken Kopfhörer gedrückt, um in den Pairing-Status zu wechseln. Das rote und das blaue Licht blinken schnell;
- Lassen Sie Ihr Mobiltelefon nach „EDIFIER TW55“ suchen und stellen Sie eine Verbindung zu den Ohrhörern her. War der Kopplungsvorgang erfolgreich, beginnt die blaue Leuchte langsam zu blinken.

2. 1-Kopfhörer-Modus

Möchten Sie nur einen Ohrhörer verwenden, dann nehmen Sie entweder nur den linken oder nur den rechten Ohrhörer aus dem Ladekoffer und befolgen Sie die Anweisungen unter „Zwei-Ohrhörer-Modus“, um ihn mit einem Mobiltelefon zu koppeln.

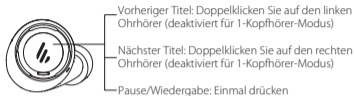
• TWS Koppeln des linken und rechten Ohrhörers

Der linke und rechte Ohrhörer sind bereits vor Verlassen des Werks über die TWS-Kopplung miteinander verbunden. Sollte die drahtlose Verbindung nicht wiederhergestellt werden können, führen Sie die folgenden Schritte durch, um sie erneut miteinander zu koppeln:

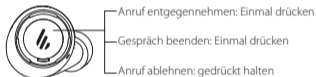
- Wenn keine TWS-Verbindung besteht, drücken Sie die Multifunktionstaste des linken und rechten Kopfhörers zweimal, um in den TWS-Pairing-Status zu wechseln. Das blaue Licht blinkt schnell;
- Nach erfolgreicher Kopplung beginnen die blauen Anzeigeleuchten beider Ohrhörer langsam zu blinken.

■ Bedienhinweise

• Musikwiedergabe



• Anrufe tätigen



- Kopplungsaufzeichnungen löschen: Wenn keine Bluetooth-oder TWS-Verbindung besteht, halten Sie die Multifunktionstaste 8 Sekunden lang gedrückt.
- Verbindung zum Mobiltelefon trennen: Halten Sie, während eine Verbindung zu einem Mobiltelefon besteht, keine Musik abgespielt wird und kein Telefonat geführt wird, die Drucktaste 3 Sekunden lang gedrückt.

■ FAQs

Anstatt der blauen Leuchte blinkt die rote Leuchte.

- Der Stand des in dem Ohrhörer verbauten Akkus ist niedrig. Laden Sie die Ohrhörer wieder auf.

Die rote Leuchte bleibt während des Ladevorgangs erloschen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer richtig in den Ladekoffer gesetzt wurden.
- Werden die Ohrhörer über einen längeren Zeitraum nicht verwendet, versetzt sich der Akku in den Ruhezustand. Vor der erneuten Inbetriebnahme muss dieser etwa 30 Minuten geladen werden, wodurch anschließend die rote Leuchte aufleuchtet.

Kein Ton

- Überprüfen Sie, ob die Ohrhörer eingeschaltet sind.
- Prüfen Sie, ob die Lautstärke der Ohrhörer auf einen angenehmen Pegel eingestellt ist.
- Kontrollieren Sie, ob die Ohrhörer ordnungsgemäß mit Ihrem Mobiltelefon verbunden sind.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Ohrhörer innerhalb der maximal vorgesehenen Reichweite zum Gerät befinden.

Die Gesprächsqualität der Ohrhörer ist unzureichend.

- Kontrollieren Sie, ob das Mobiltelefon über ein ausreichend starkes Empfangssignal verfügt.
- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen den Ohrhörern und Ihrem Mobiltelefon weniger als 10 m beträgt und sich keinerlei Hindernisse dazwischen befinden.

Während der Musikwiedergabe lassen sich die Befehle Pause/Wiedergabe/vorheriger Titel/nächster Titel nicht wie vorgesehen über die Ohrhörer steuern.

- Stellen Sie sicher, dass das gekoppelte Gerät das AVRCP-Profil (Audio/Video-Fernsteuerungsprofil) unterstützt.

■ **Wartung**

- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus, um Beeinträchtigungen des internen Schaltkreises vorzubeugen. Um zu verhindern, dass Schweiß in das Innere des Produkts gelangt und darin zu Schäden führt, sollten Sie es nicht während starker Anstrengungen oder Tätigkeiten verwenden, die eine erhöhte Schweißproduktion zur Folge haben.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an Orten auf, an denen es starker Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen ausgesetzt ist. Die hohen Temperaturen verkürzen die Lebensdauer elektronischer Komponenten, beschädigen den Akku und können zu Verformungen der Kunststoffteile führen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an kalten Orten auf, um Schäden an der internen Leiterplatte zu vermeiden.
- Das Produkt darf nicht zerlegt werden. Ungeschulte Personen können Schäden am Produkt hervorrufen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, schützen Sie es vor starken Erschütterungen und sehen Sie davon ab, mit harten Gegenständen darauf einzuschlagen, um Beschädigungen des internen Schaltkreises zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine starken Chemikalien oder Reinigungsmittel zur Reinigung des Produkts.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Kratzer auf der Oberfläche des Produkts, Schäden am Gehäuse und Beeinträchtigungen des äußeren Erscheinungsbilds zu vermeiden.

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. Alle Rechte vorbehalten.
Gedruckt in China

HINWEIS:

Aufgrund notwendiger technischer Verbesserungen und Systemaktualisierungen können die hierin enthaltenen Informationen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Produkte von EDIFIER werden für verschiedene Anwendungen entsprechend angepasst.

Die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Fotos und Abbildungen können sich von denen des tatsächlichen Produkts geringfügig unterscheiden.

Abbildungen dienen ausschließlich zu Referenzzwecken. Das vorliegende Produkt ist maßgeblich.

IT · Descrizione del prodotto e accessori



Pulsante multifunzione

LED luminoso



Custodia di ricarica



Inserti auricolari
x 3 coppie



Cavo di ricarica USB

Nella confezione sono inclusi degli inserti auricolari di diverse taglie, selezionare quelli idonei da indossare.

Nota: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

■ Guida all'uso

● Caricare gli Auricolari

Se durante l'utilizzo lampeggia solamente la luce rossa, indica che gli auricolari hanno un livello di carica della batteria basso, da utilizzare solo dopo averli completamente caricati.

Ricarica: posizionare gli auricolari nella custodia di ricarica

Luce rossa accesa = in ricarica Luce rossa spenta = ricarica completata

Tempo di ricarica: per effettuare una ricarica completa occorre approssimativamente 2 ora

● Caricare il Case di Ricarica

Le luci verdi della custodia di ricarica indicano la capacità del livello della batteria:

Quando le luci verdi sono tutte accese, la custodia di ricarica può caricare le cuffie tre volte;

Quando è accesa solo la luce verde più a sinistra, indica che la custodia di ricarica è a livello di batteria scarica, si prega di caricarla per tempo; le luci verdi saranno tutte accese dopo che la ricarica è completa.



Ingresso nominale: 5V==60mA (auricolare) 5V==500mA (custodia di ricarica)

Avvertenza: Le batterie ricaricabili che alimentano questo prodotto devono essere smaltite in modo appropriato per un corretto riciclaggio.

Non smaltire le batterie nel fuoco al fine di prevenire esplosioni.

● **Accensione/Spengimento**

1. Accensione automatica quando viene tolto dalla custodia di ricarica;
2. Spengimento automatico quando viene posizionato nella custodia di ricarica.

● **Connessione Bluetooth**

1. Modalità a Due Auricolari

- Aprire la custodia di ricarica per estrarre i due auricolari, si accenderanno automaticamente ed effettueranno l'interconnessione;
- Tenere premuto il pulsante multifunzione dell'auricolare sinistro per entrare nello stato di accoppiamento, la luce rossa e blu lampeggiano rapidamente;
- Impostare il telefono cellulare per ricercare e connettersi a "EDIFIER TW55", una volta che l'accoppiamento è riuscito, la luce blu lampeggia lentamente.

2. Modalità Un Auricolare

Se si utilizza un auricolare singolo, estrarre l'auricolare destro o sinistro dalla custodia di ricarica e fare riferimento alle procedure indicate nella "Modalità a Due Auricolari" per accoppiarlo al telefono cellulare.

● **TWS Accoppiamento degli auricolari sinistro e destro**

Gli auricolari sinistro e destro sono già stati accoppiati con il sistema TWS prima della spedizione dalla fabbrica. Se la connessione wireless non viene ripristinata, eseguire nuovamente le operazioni di accoppiamento riportate di seguito:

- Tenere premuto il pulsante multifunzione dell'auricolare sinistro per entrare nello stato di accoppiamento, la luce rossa e blu lampeggiano rapidamente;
- Dopo che la procedura di accoppiamento è stata completata, le luci blu dei due auricolari lampeggiano lentamente.

■ Istruzioni per il funzionamento operativo

• Riproduzione musicale



Brano precedente: fare doppio clic sull'auricolare sinistro (disabilitato per la modalità Un Auricolare)

Brano successivo: fare doppio clic sull'auricolare destro (disabilitato per la modalità Un Auricolare)

Pausa/play: toccare una volta

• Chiamata



Rispondere una chiamata: premere una sola volta

Riagganciare la chiamata: premere una sola volta

Rifiutare una chiamata: premere e tenere premuto

- Eliminare i record di accoppiamento: quando non si dispone di una connessione Bluetooth o TWS, tenere premuto il pulsante multifunzione per 8 secondi.
- Disconnettersi dal telefono cellulare: quando il telefono è collegato, in assenza di riproduzione musicale e conversazione telefonica, tenere premuto il pulsante a sfioramento per 3 secondi.

■ FAQs

La luce rossa lampeggia anziché quella blu.

- gli auricolari hanno un livello di carica basso della batteria, ricaricare gli auricolari.

La luce rossa è spenta durante il caricamento.

- Assicurarsi che gli auricolari siano posizionati correttamente nella custodia di ricarica.
- Quando gli auricolari non vengono utilizzati per lunghi periodi di tempo, la batteria entra in modalità sleep, nel caso in cui si intenda utilizzare gli auricolari nuovamente la batteria deve essere ricaricata per circa 30 minuti dopodiché si accende la luce rossa.

Nessuna emissione audio

- Verificare se gli auricolari sono funzionanti.
- Verificare se il volume degli auricolari è a un livello udibile.
- Verificare che gli auricolari siano collegati correttamente al telefono cellulare.
- Verificare se gli auricolari sono posizionati entro un raggio d'azione standard.

L'effetto chiamata degli auricolari non funziona.

- Verificare se il telefono cellulare si trova in un'area caratterizzata da una portata di segnale sufficiente.
- Accertarsi che gli auricolari siano a distanza utile (10 m) e che non vi siano ostacoli tra gli auricolari e il telefono cellulare.

Quando si riproduce un brano musicale, non è possibile gestire le modalità pausa, riproduzione, traccia precedente/successiva tramite il controller degli auricolari.

- Assicurarsi che il dispositivo accoppiato supporti il profilo AVRCP (Profilo telecomando audio video).

■ Manutenzione

- Conservare il prodotto al riparo da ambienti umidi per evitare di danneggiare la circuiteria interna. Non utilizzare il prodotto durante una attività fisica intensa o in presenza di abbondante sudorazione al fine di prevenire che il sudore penetri nel prodotto e ne causi il danneggiamento.
- Non esporre il prodotto in luoghi esposti a irraggiamento solare diretto oppure in condizioni di temperatura elevata. La temperatura elevata riduce la durata dei componenti elettronici, danneggia la batteria e deforma i componenti in plastica.
- Non posizionare il prodotto in ambienti freddi al fine di evitare di danneggiare la scheda della circuiteria interna.
- Non smontare il prodotto. Il prodotto si può danneggiare se manipolato da personale non specializzato.
- Non far cadere, agitare energicamente, colpire il prodotto con oggetti duri per evitare di danneggiare la circuiteria interna.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o detergenti per pulire il prodotto.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per grattare la superficie del prodotto al fine di evitare di danneggiare il rivestimento e compromettere l'aspetto estetico.

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. Tutti i diritti riservati.
Stampato in China

COMUNICAZIONE:

Per necessità di miglioramenti tecnici e aggiornamenti del sistema le informazioni qui contenute possono essere soggette a modifiche periodiche senza preavviso.

I prodotti EDIFIER verranno personalizzati per applicazioni diverse.
Le immagini mostrate in questo manuale possono differire leggermente dal prodotto reale.

L'immagine è solo a titolo indicativo, fa fede il prodotto vero e proprio.

PT · Descrição do Produto e Acessórios



Botão multifunções

Luz de LED



Caixa de
carregamento



Protetores
auriculares x 3 pares



Cabo de
carregamento USB

Existem tamanhos diferentes de protetores auriculares no pacote, selecione o tamanho mais adequado para usar.

Nota: As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.

■ Guia de Funcionamento

● Carregar os auriculares

Durante a utilização, se piscar apenas a luz vermelha, indica que o nível da bateria dos Fones de ouvido está fraca, use-os depois de carregar totalmente.

Carregamento: coloque os fones na caixa de carregamento.

Luz vermelha acesa fixamente = carregando

Luz vermelha desligada = totalmente carregado

Tempo de carregamento: cerca de 2 horas para um carregamento total.

● Carregar a Caixa de Carregamento

As luzes verdes da caixa de carregamento indicam a capacidade do nível da bateria:

Quando as luzes verdes estão todas acesas, a caixa de carregamento pode carregar aos fones três vezes; Quando apenas a luz mais à esquerda está acesa, indica que a caixa de carregamento está com um nível de bateria baixo, e deve ser carregada; as luzes verdes ficarão todas acesas depois de estar totalmente carregada.



Entrada nominal: 5V \equiv 60mA (auscultadores)

5V \equiv 500mA (caixa de carregamento)

Aviso: As baterias recarregáveis que alimentam este produto têm de ser devidamente eliminadas para reciclagem. Não elimine as baterias no fogo para evitar uma explosão.

• Ligar/Desligar

1. Liga automaticamente quando é retirado da caixa de carregamento;
2. Desliga automaticamente enquanto se encontra na caixa de carregamento.

• Ligação Bluetooth

1. Modo Dois Fones de ouvido

- Abra a caixa de carregamento retire os dois fones, e os mesmos ligarão automaticamente e interligarão;
- Mantenha o botão multifunções premido no auscultador esquerdo para entrar no estado de emparelhamento, a luz vermelha e azul piscarão rapidamente;
- Defina o celular para procurar e emparelhe-o com "EDIFIER TWS5", após o êxito do emparelhamento, a luz azul piscará lentamente.

2. Modo Um Fone de ouvido

Se usar apenas um fone, retire o fone direito ou esquerdo da caixa e consulte os procedimentos mencionados em "Modo de Dois Auscultadores" para emparelhar com o celular.

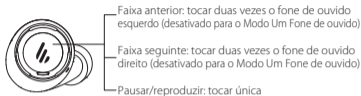
• Emparelhamento TWS dos Fones Esquerdo e Direito

Os Fones de ouvido esquerdo e direito terminaram o emparelhamento TWS antes de saírem da fábrica. Se a ligação sem fios não retomar, siga os passos abaixo para voltar a emparelhar:

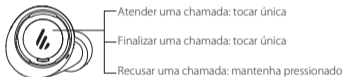
- Quando não existir nenhuma ligação TWS, pressione duas vezes separadamente o botão multifunções dos auscultadores esquerdo e direito para entrar no estado de emparelhamento de TWS, a luz azul piscará rapidamente;
- Após a execução do emparelhamento, as luzes azuis dos dois Fones de ouvido piscarão lentamente.

■ Instruções de Funcionamento

• Reprodução de Música



• Chamada



- Limpar os registos de emparelhamento: se não tiver ligação Bluetooth ou TWS, mantenha o botão multifunções pressionado durante 8 segundos.
- Para desligar a ligação ao telemóvel: quando o telefone estiver ligado, não será reproduzida nenhuma música e não receberá chamadas, mantenha o botão multifunções pressionado durante 3 segundos.

■ FAQs

A luz vermelha pisca em vez da luz azul.

- Indica que a bateria do fone de ouvido está fraca, recarregue-o.

A luz vermelha está desligada durante o carregamento.

- Certifique-se de que os Fones de ouvido estão devidamente colocados na caixa de carregamento.
- Quando o fone de ouvido não é usado durante muito tempo, a bateria entra no modo de suspensão e necessita de ser carregada durante cerca de 30 minutos e, em seguida, a luz vermelha acende.

Não é emitido nenhum som no fone de ouvido.

- Verifique se o fone de ouvido está funcionando.
- Verifique se o volume do fone de ouvido está num nível apropriado.
- Verifique se o fone de ouvido está corretamente conectado ao smartphone.
- Verifique se o fone de ouvido está dentro do intervalo de alcance normal.

A qualidade de chamada do fone de ouvido é ruim.

- Certifique-se de que o seu smartphone está dentro de uma área com um sinal forte.
- Certifique-se de que o fone de ouvido está dentro da distância efetiva (10m) e que não existem obstáculos entre o fone de ouvido e o smartphone.

Ao reproduzir música, não é possível controlar a pausa/reprodução/faixa anterior/faixa seguinte através do fone de ouvido.

- Certifique-se de que o dispositivo emparelhado suporta o perfil AVRCP (Perfil de controlo remoto de áudio e vídeo).

■ Manutenção

- Mantenha o produto longe de locais húmidos para evitar que afete o circuito interno. Não use o produto durante um exercício intenso ou com muito suor para que o suor pingue, danificando assim o aparelho.
- Não coloque o produto em locais expostos ao sol ou com altas temperaturas. As temperaturas altas diminuem a vida útil de serviço dos componentes eletrônicos, danificam a bateria e deformam os componentes de plástico.
- Não coloque o produto em locais frios para evitar danos na placa do circuito interno.
- Não desmonte o produto. Se uma pessoa não profissional operar no produto, poderá danificá-lo.
- Não deixe cair o produto, não o agite fortemente e não bata no produto com objetos duros para evitar danos no circuito interno.
- Não use produtos químicos e de limpeza drásticos para limpar o fone de ouvido.
- Não use objetos afiados para não riscar a superfície do produto e evitar danos no revestimento exterior e afetar o aspeto.

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. Todos os direitos reservados.
Impresso na China

AVISO:

Para a necessidade de melhoramento técnico e atualização do sistema, as informações contidas neste documento poderão ser sujeitas a alteração, periodicamente, sem aviso prévio.

Os produtos da EDIFIER serão personalizados para aplicações diferentes. As imagens e ilustrações apresentadas nesta manual poderão ser ligeiramente diferentes do produto real. Imagem apenas para referência, o produto real prevalece.

JP・製品の説明とアクセサリ



タッチボタン

LEDライト



充電ケース



イヤチップ（3組）



USB充電ケーブル

パッケージにはさまざまなサイズのイヤチップが付属しています。
着用に適したものを選択してください。

注記：画像は参照用です。実際の製品が優先されます。

■ ユーザーガイド

● イヤフォンを充電する

使用時、赤色ライトのみが点滅しているのは、イヤフォンのバッテリーの容量が少なくなっていて、イヤフォンを充電してください。

充電：イヤフォンを充電ケースに入れます

赤色ライトが点灯=充電 赤色ライトが消灯=完全充電

充電時間：約2時間

● 充電ケースを充電する

充電ケースの緑色ライトは、バッテリーレベル容量を示します。

緑色ライトがすべて点灯すると、充電ケースはイヤフォンを3回充電できます；

左端の緑色ライトのみが点灯している場合、充電ケースが低バッテリーレベルになっていることを示しています。時間内に充電してください。完全に充電されると、緑色ライトがすべて点灯します。



定格入力：5V==60mA(イヤフォン) 5V===500mA(充電ケース)

警告：本製品に電源を供給する充電式バッテリーは、正しくリサイクルして廃棄する必要があります。爆発を防ぐために、バッテリーは火中に投じないでください。

● オン/オフ

1. イヤフォンを充電ケースから取り出すと、自動的にオンになります。
2. イヤフォンを充電ケースに入れると、自動的にオフになります。

● Bluetooth接続

1. 2つのイヤフォンモード

- 充電ケースを開いて2つのイヤフォンを取り出し、自動的にオンになり、相互接続を行います。
- 左のイヤフォンのタッチボタンを押し続けてペアリング状態になると、赤色と青色ライトが速く点滅します。
- 携帯電話で「EDIFIER TW55」を検索して接続します。ペアリングが成功すると、青色ライトがゆっくり点滅します。

2. ワンイヤフォンモード

イヤフォンを1つだけ使用する場合は、左または右のイヤフォンを充電ケースから取り出し、「2つのイヤフォンモード」に記載されている手順を参照して、携帯電話とペアリングしてください。

● 左右のイヤフォンのTWSペアリング

工場を出発する前に、左右のイヤフォンはTWSペアリングを完了しています。ワイヤレス接続が再開できない場合は、以下の手順に従って再度ペアリングを行ってください:

- TWS接続がない場合は、左右のイヤフォンのタッチボタンをそれぞれ2回押すとTWSペアリング状態に入り、青色ライトが速く点滅します。
- ペアリングが完了すると、両方のイヤフォンの青色ライトがゆっくり点滅します。

■ 操作説明

● 音楽再生



前の曲：左のイヤフォンを2回クリックします
(ワンイヤフォンモードで無効)

次の曲：右のイヤフォンを2回クリックします
(ワンイヤフォンモードで無効)

一時停止/再生：1回クリックします

● コール



コールを応答する：1回クリックします

コールを拒否する：長押し

コールを終了する：1回クリックします

- ペアリング記録をクリアします：BluetoothまたはTWS接続がない場合、タッチボタンを8秒間押し続けます。
- 携帯電話を切断します：電話が接続されていると、音楽は再生されておらず、電話での会話もありません。タッチボタンを3秒間押し続けます。

■ FAQs

青色ライトではなく赤色ライトが点滅します

- バッテリー残量が少なくなり、イヤフォンを充電してください。

充電時にインジケータが消灯。

- イヤフォンが充電ケースに正しく配置されていることを確認してください。
- イヤフォンを長時間使用しないとバッテリーは休止状態になります。約30分充電する必要があります。その後赤色ライトが点灯します。

音が出ない

- イヤフォンが動作しているか確認します。
- イヤフォンの音量が適切なレベルにあるか確認します。
- イヤフォンが携帯電話に正しく接続されているか確認します。
- イヤフォンが通常の作業範囲内で動作しているか確認します。

イヤフォンの通話品質が良くない。

- 携帯電話が電波の強い場所にあるか確認します。
- イヤフォンが有効距離（10m）内にあり、イヤフォンと携帯電話の間に障害物がないことを確認します。

音楽を再生するとき、イヤフォンを介して一時停止/再生/前の曲/
次の曲を制御することはできません。

- ペ어링されたデバイスがAVRCP (オーディオビデオリモコンプロファイル) プロファイルをサポートしていることを確認します。

■ メンテナンス

- 製品は、内部回路に影響しないため、湿気の高いところを避け、乾燥した状態で保存してください。激しい運動をする時や多量の汗をかく時には製品を使用しないでください。
- 製品は直射日光に当てず、高温の場所に置かないでください。高温は電子部品の寿命を短くし、バッテリーを損傷し、プラスチック部品を変形させます。
- 内部回路基板の損傷を防ぐため、製品を寒い場所に置かないでください。
- 製品を分解しないでください。非技術者が製品を損傷する可能性があります。
- 内部回路の損傷を防ぐため、製品を落としたり、強く振動したり、硬いもので打ったりしないでください。
- 製品の清掃に強い化学製品や洗剤は使用しないでください。
- シェルの損傷や外観への影響を避けるため、製品の表面を傷つける鋭利なものは使用しないでください。

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. 禁無断転載

印刷: 中国

ご注意

本書に記載の情報は、技術の改良、システムのアップグレードなどのため、予告なく変更されることがあります。

EDIFIERの製品は、さまざまな用途を考慮してカスタマイズされます。

本書の図や写真は実際の製品と異なることがあります。その場合、実際の製品設計が優先します。